

en relació amb els treballs de l'informe d'auditoria al qual fa referència l'article 13 d'aquesta Llei.

## Capítol V. Infraccions i sancions

### Article 19

#### *Infraccions*

La regulació de les infraccions relatives al contingut d'aquesta Llei es regeix pel règim d'infraccions establert en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

### Article 20

#### *Sancions*

La regulació de les sancions s'estableix seguint els criteris de graduació establerts en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

## Disposició addicional

En el cas de la creació de noves entitats asseguradores, o de la finalització de les seves activitats, durant l'any natural, la quota de liquidació de l'impost es referirà al període durant el qual s'hagin realitzat efectivament les activitats. Les noves entitats asseguradores no realitzaran pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost corresponent per al primer exercici d'aplicació de la Llei.

## Disposició transitòria primera

Per al primer exercici d'aplicació de la Llei, i únicament per a aquest exercici, no es realitzaran pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost.

## Disposició transitòria segona

L'impost s'aplica a les primes emeses a partir de l'entrada en vigor de la Llei.

## Disposició transitòria tercera

Segons les condicions i els procediments que s'estableixin reglamentàriament, les entitats asseguradores que justifiquin tenir dificultats per consignar separatament l'impost als rebuts, factures o documents equivalents emesos durant el primer exercici d'aplicació de la Llei poden obtenir una derogació a aquesta obligació. En cap

cas aquesta derogació pot obtenir-se o aplicar-se als exercicis següents.

## Disposició derogatòria

Queda derogada qualsevol disposició de rang igual o inferior que es contradigui amb el que estableix la present Llei.

## Disposició final primera

La llei del pressupost general pot actualitzar el tipus de gravamen establert en aquesta Llei.

## Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de maig del 2002

*Francesc Areny Casal*  
*Síndic General*

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Jacques Chirac*  
*President de la*  
*República Francesa*  
*Copríncep d'Andorra*

*Joan Martí Alanís*  
*Bisbe d'Urgell*  
*Copríncep d'Andorra*

## Llei

# de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de maig del 2002 ha aprovat la següent:

Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers

## Exposició de motius

La Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis, de 13 d'abril del 2000, estableix les bases d'una imposició indirecta sobre els serveis i fixa el termini màxim de dos anys perquè sigui desenvolupada en tots els sectors.

El 13 d'abril del 2000, i posteriorment, el 15 de desembre del 2000, el Consell General va aprovar la Llei de regulació dels mòduls aplicables a les entitats bancàries en el marc de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis. Aquesta Llei desenvolupava l'impost indirecte sobre la prestació de serveis als serveis bancaris i financers prestats per les entitats bancàries i determinava la base de liquidació corresponent als serveis prestats per les entitats bancàries mitjançant la fixació d'un sistema de determinació objectiva en el qual s'establien uns mòduls específics per al sector bancari.

Tot i la neutralitat desitjada del sistema de mòduls en relació amb les polítiques de gestió, en la pràctica, aquest sistema requereix una adaptació constant de la fórmula de càlcul utilitzada, per tal d'aconseguir la màxima eficiència tenint en compte les modificacions en l'estructura financera dels balanços de les entitats bancàries i de l'evolució d'aquestes durant els últims anys. Així mateix, es feia necessari actualitzar anyalment la importància relativa de cada variable utilitzada perquè el sistema reflectís un gravamen eficient sobre la prestació dels serveis bancaris i financers de les entitats que els presten. Aquests factors, juntament amb la necessitat d'ampliar l'abast del camp d'aplicació de la Llei a tot el sector financer, han fet necessari adaptar el sistema de mòduls a les especificitats del sector, i aquests són els elements més significatius que configuren la present Llei.

L'objectiu d'aquesta Llei és establir les bases d'un sistema impositiu indirecte tot preservant una neutralitat en relació amb la gestió de totes les entitats integrades en el sistema financer que presten els serveis gravats per aquesta Llei. El mètode utilitzat per gravar la totalitat dels serveis duts a terme pel sistema financer en general diferencia, des del punt de vista de qui els rep, entre els serveis amb contraprestació explícita i els serveis amb contraprestació implícita. Els serveis amb contraprestació explícita consisteixen principalment en tots aquells serveis que les entitats del sector financer presten als seus clients i pels quals, generalment, es cobra una comissió. Respecte als serveis amb contrapres-

tació implícita, el seu valor s'integra habitualment en els tipus d'interès dels dipòsits i dels crèdits, i això posa de manifest la necessitat de diferenciar entre el cost del diner i el valor dels serveis efectuats.

Aquesta Llei determina la quota de liquidació de forma objectiva, que estima, a partir de magnituds econòmiques i financeres, el valor de les prestacions de serveis realitzades. Així mateix, l'impost té en compte, en el càlcul de la quota de liquidació, les quotes d'impostos indirectes suportades per tal de dur a terme les prestacions de serveis subjectes a l'impost. Tanmateix, aquesta quota suportada, també s'estima mitjançant un sistema de determinació objectiva. Finalment, en el cas que les entitats bancàries i financeres formin part d'un mateix grup, la Llei preveu el mecanisme de declaració consolidada, simplificant el sistema de liquidació de l'impost.

La Llei es compon d'un capítol I, integrat per dos articles on s'estableixen les disposicions generals; un capítol II, on es determinen els elements essencials de l'impost, compost per nou articles; un capítol III, amb quatre articles, on es recullen les obligacions dels obligats tributaris en relació amb aquest impost; un capítol IV, on s'estableix el sistema de gestió, liquidació i control de l'impost, amb tres articles, i un capítol V relatiu a les infraccions i sancions, amb dos articles. També formen part de la Llei dues disposicions addicionals, una disposició transitòria, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.

## Capítol I. Disposicions generals

### Article 1

#### *Naturalesa jurídica*

1. L'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i sobre la prestació de serveis financers és un tribut de naturalesa indirecta que grava les prestacions de serveis definides en la present Llei.

2. Aquest impost es regeix per les disposicions establertes en la present Llei, pels reglaments i les altres disposicions que la desenvolupin, i per la Llei de l'impost indirecte sobre la

prestació de serveis de 13 d'abril del 2000.

### Article 2

#### *Àmbit territorial*

Aquest impost s'aplica a les prestacions de serveis definides en aquesta Llei que siguin realitzades en el territori andorrà.

## Capítol II. Elements essencials de l'impost

### Article 3

#### *Fet generador*

Estan subjectes a l'impost les prestacions de serveis bancaris i les prestacions de serveis financers definides en l'article següent, realitzades per les entitats bancàries o per les entitats financeres.

### Article 4

#### *Concepte de serveis bancaris i serveis financers*

1. S'entén per serveis bancaris i per serveis financers tots aquells que queden recollits en la legislació financera i, particularment, en la Llei de regulació de les facultats operatives dels diversos components del sistema financer.

2. Sense que aquesta relació tingui caràcter limitatiu, constitueixen serveis bancaris o serveis financers els relacionats amb les matèries següents:

- a) La captació de dipòsits
- b) L'atorgament de préstecs i crèdits
- c) La gestió per compte de tercers
- d) Els serveis relacionats amb els mitjans de pagament (targetes de crèdit, xecs de viatge...)
- e) Les operacions en els mercats de valors i divises (administració i custòdia de valors...)
- f) La mediació financera
- g) L'assessorament financer
- h) El canvi de moneda
- i) L'atorgament de garanties i similars
- j) La prestació de serveis connexos a l'activitat bancària i financera

### Article 5

#### *Obligats tributaris*

Són obligats tributaris d'aquest impost les entitats bancàries, les entitats financeres -no bancàries- de crèdit especialitzat, les entitats financeres d'inversió i les entitats financeres de serveis diversos definides en el capítol 2 de la Llei de regulació de les facultats operatives dels diversos components del sistema financer, de data 19 de desembre de 1996, que prestin algun dels serveis definits a l'article 4 d'aquesta Llei.

### Article 6

#### *Lloc de realització de les prestacions dels serveis*

Als efectes d'aquesta Llei, s'entenen realitzades en territori andorrà aquelles prestacions de serveis que reuneixin una qualsevol de les condicions següents:

- a) Que s'hagin contractat o formalitzat en territori andorrà.
- b) Que hagin estat realitzades per entitats bancàries o entitats financeres que operin a Andorra.
- c) Que hagin estat realitzades per entitats dominades pels obligats tributaris d'aquest impost, quan aquelles resideixin fora del Principat i sempre que es compleixin les condicions establertes en l'article 15. En aquest cas, les prestacions de serveis es consideren realitzades per les entitats dominants.

### Article 7

#### *Base de tributació*

1. La base de tributació està constituïda per l'import total de la contraprestació corresponent a la prestació dels serveis determinats anteriorment.

2. Per als serveis amb contraprestació implícita, la base de tributació correspon a l'import resultant d'aplicar a cada operació de clients, en el cas dels crèdits, la diferència positiva entre el tipus d'interès de l'operació i el tipus d'interès de mercat i, en el cas dels dipòsits, la diferència positiva entre el tipus d'interès de mercat i el tipus d'interès de l'operació.

Es consideren serveis amb contraprestació implícita aquells serveis prestats a clients en els quals el preu percebut per la realització de la prestació resulta

principalment inclòs en el tipus d'interès de les operacions realitzades.

Per a les operacions referenciades en euros, s'entén per tipus d'interès de mercat el que resulti de l'euríbor calculat en el mateix termini i condicions que els previstos en l'operació. Per a les operacions referenciades en altres monedes, s'entén per tipus d'interès de mercat l'equivalent a l'anterior corresponent a la moneda utilitzada. En el cas que per les característiques de l'operació no hi hagi un tipus de mercat explícit, s'utilitza el més pròxim al període i les condicions de l'operació.

3. Per als serveis de canvi de moneda, la base de tributació correspon al diferencial entre el preu de compra i el preu de venda d'aquestes operacions.

4. En les operacions la contraprestació de les quals no consisteixi en diners es considera base de tributació la que s'hagués acordat en condicions normals de mercat entre parts independents.

#### Article 8

##### *Tipus de gravamen*

El tipus de gravamen aplicable és del 7 per 100.

#### Article 9

##### *Quota tributària*

La quota tributària és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen.

#### Article 10

##### *Meritament*

1. L'impost es merita en el moment en què es realitza el servei gravat. El servei s'entén realitzat quan se'n pot exigir el preu.

2. En les operacions subjectes que originin pagaments a compte anteriors a la realització de les prestacions dels serveis, l'impost es merita en el moment del cobrament anticipat, pels imports efectivament percebuts.

#### Article 11

##### *Trasllat de l'impost*

1. L'obligat tributari ha de traslladar l'impost a aquells a qui presta els serveis.

2. L'obligat tributari no està obligat a consignar separatament l'impost al

rebut, la factura o el document equivalent, i en cas de no consignació separada, es considera comprès en el preu de l'operació.

### **Capítol III. Obligacions de l'obligat tributari**

#### Article 12

##### *Obligacions formals*

1. Els obligats tributaris han de presentar les seves declaracions relatives a l'inici, la modificació i la finalització de les activitats que determinen la seva subjecció a l'impost, en la forma i els terminis que es determinin reglamentàriament.

2. Els obligats tributaris han de presentar a requeriment del ministeri encarregat de les finances o de les institucions públiques delegades per aquest, la informació relativa a les dades que conformen les variables de la quota de liquidació de l'impost.

3. Els obligats tributaris han de declarar i ingressar per cada any natural la quota de liquidació de l'impost, segons es determina en aquest capítol i en el següent.

#### Article 13

##### *Quota de liquidació*

La quota de liquidació de l'impost és el resultat d'efectuar, de forma estimativa, la diferència entre els imports de l'impost repercutit per les prestacions de serveis i els imports dels impostos indirectes de caràcter estatal satisfets en les adquisicions de béns i serveis necessaris per dur a terme les prestacions de serveis esmentades.

#### Article 14

##### *Determinació de la quota de liquidació*

1. La quota de liquidació de l'impost es calcula segons el sistema de determinació objectiva, d'acord amb el que preveu aquesta Llei i amb les declaracions presentades pels obligats tributaris.

2. La determinació de la quota de liquidació és la que resulta del càlcul següent:

$$\text{Quota de liquidació} = t \times [(V1 \times 0,85) - (V2 \times r^*)] - 0,001 \times V1$$

On:

t: Tipus de gravamen

V1: Valor brut dels serveis

V2: Fons propis ajustats

r\*: Tipus d'interès de referència

La variable t, tipus de gravamen, correspon al tipus de gravamen establert a l'article 8.

La variable V1, valor brut dels serveis, es determina per la diferència entre el sumatori de les partides relacionades en l'apartat a) següent, i el sumatori de les partides relacionades en l'apartat b) següent:

a) Interessos i rendiments assimilats  
Rendiments de valors de renda variable

Comissions meritades per serveis prestats

Resultats positius nets procedents d'operacions financeres

Altres resultats ordinaris positius nets

b) Interessos i càrregues assimilables  
Comissions meritades per serveis rebuts d'entitats obligats tributaris

Resultats negatius nets procedents d'operacions financeres

Altres resultats ordinaris negatius nets

Els interessos i rendiments assimilats comprenen els productes derivats de títols de renda fixa, d'inversions creditícies, de saldos amb intermediaris financers, així com tots aquells que tinguin la mateixa naturalesa.

Els rendiments de valors de renda variable són aquells que procedeixen de participacions en fons propis de tot tipus d'entitats, de participacions en benefici (organismes d'inversió) i aquells procedents de productes de renda variable.

Les comissions meritades per serveis prestats corresponen als serveis prestats a tercers i meritats durant l'exercici, que no poden ser assimilats -per concepte, per periodicitat, o altres- a un tipus d'interès.

Els resultats positius nets procedents d'operacions financeres, inclouen els resultats positius nets derivats d'operacions amb valors, de diferències de canvi, d'operacions de futur, així com tots aquells que tinguin la mateixa naturalesa.

Altres resultats ordinaris inclouen els rendiments d'actius materials així com qualsevol altre resultat ordinari que no s'hagi computat en les partides anteriors.

Els interessos i les càrregues assimilables comprenen les càrregues relatives als compromisos de saldos creditors amb clients i intermediaris financers, així com tots aquells que tinguin la mateixa naturalesa.

Les comissions meritedes per serveis rebuts d'entitats que són obligats tributaris, corresponen als serveis rebuts de tercers que siguin obligats tributaris d'aquest impost, i meritedes durant l'exercici, que no poden ser assimilats -per concepte, per periodicitat, o altres- a un tipus d'interès.

Els resultats negatius nets procedents d'operacions financeres, inclouen els resultats negatius nets derivats d'operacions amb valors, de diferències de canvi, d'operacions de futur, així com tots aquells que tinguin la mateixa naturalesa.

La variable V2, fons propis ajustats, es determina com el sumatori de les partides següents:

Capital social  
Reserves  
Resultat de l'exercici en curs  
Resultats d'exercicis anteriors pendents de distribuir

La variable  $r^*$ , tipus d'interès de referència, es determina per cada any natural per la mitjana aritmètica dels tipus d'interès del mercat interbancari euríbor a un mes, vigent el primer dia hàbil de cada mes natural.

En cas que del càlcul de la quota de liquidació en resulti un import negatiu, la quota de liquidació de l'impost serà zero.

Les variables anteriors han de ser les corresponents a l'any natural objecte de liquidació.

3. La quota de liquidació de l'impost és anyal.

#### Article 15

##### *Declaració consolidada*

1. Els obligats tributaris de l'impost que regula aquesta Llei i que pertanyin a un mateix grup de domini, hauran de

liquidar l'impost segons les dades consolidades del grup en els termes que determina aquest article. La quota de liquidació es determina amb els paràmetres i la forma als quals es refereix l'article 14, tenint en compte les dades resultants de consolidar els estats financers de les entitats dominants amb els de les entitats dominades. A aquest efecte, les entitats dominants han d'incorporar en les seves declaracions tributàries les prestacions de serveis realitzades per les entitats dominades tant si resideixen al Principat com si no hi resideixen.

2. Formen part d'un mateix grup de domini aquelles entitats que participin en el capital social d'altres sempre que aquesta participació superi el 75 per 100 del seu capital social o dels seus drets de vot. S'entén per entitat dominant la que participi en el capital social d'altres, en les condicions esmentades, i per entitat dominada la participada en les mateixes condicions.

3. S'entén per consolidació als efectes previstos en aquest article, el resultat d'agregar les magnituds econòmiques individualment considerades per cadascun dels obligats tributaris, en els termes que estableix l'article 14 d'aquesta Llei, considerant principalment els ajustaments derivats de l'anul·lació de les operacions realitzades entre les entitats del grup de domini.

4. En el cas que les entitats dominades prestin serveis de forma directa i independent dels serveis prestats per les entitats dominants, aquestes poden deduir del valor brut dels serveis (V1) en la seva declaració consolidada, l'import de les esmentades contraprestacions, com a màxim al seu valor de mercat, sempre que es compleixin i/o es justifiquin al ministeri encarregat de les finances, tots i cadascun dels requisits següents: a) realitat dels serveis prestats per l'entitat dominada, b) no vinculació de les prestacions dels serveis realitzats per l'entitat dominada en relació amb l'entitat dominant, c) l'import real de les prestacions dels serveis i d) que aquestes prestacions de serveis hagin estat subjectes a un impost equivalent en el territori de l'entitat dominada.

5. L'entitat que domini el grup objecte de la consolidació ha de presentar una declaració tributària de les dades consolidades i ingressar l'impost que resulti del grup de domini, en la forma prevista en l'article següent.

6. Les entitats dominades del grup han de presentar la declaració de l'impost corresponent a les seves dades individualitzades, sense efectuar l'ingrés de l'impost que en resulti, en la forma i el termini que es determinin reglamentàriament.

#### **Capítol IV. Gestió, liquidació i control de l'impost**

##### Article 16

##### *Gestió de l'impost*

1. La gestió i la recaptació de l'impost correspon al ministeri encarregat de les finances, que ho pot delegar en entitats o institucions públiques.

2. Reglamentàriament s'han de determinar el lloc, el termini, la forma i els models de declaració i ingrés de la quota de liquidació i de les liquidacions trimestrals a compte de la mateixa quota.

##### Article 17

##### *Liquidacions a compte de l'impost*

No obstant el previst a l'apartat 3 de l'article 12, l'obligat tributari ha de presentar i ingressar liquidacions a compte de la quota de liquidació de l'impost, corresponents als trimestres naturals de cada any. La quantitat a ingressar a compte per cada trimestre és la resultant d'aplicar el percentatge del 25 per 100 sobre la quota de liquidació corresponent a l'any natural anterior.

La diferència positiva o negativa entre l'import de les liquidacions efectuades a compte i la quota de liquidació de l'impost s'ha de regularitzar durant el període d'ingrés de la quota de liquidació de l'impost que es defineixi reglamentàriament.

##### Article 18

##### *Control de l'impost*

1. El control de l'impost correspon al ministeri encarregat de les finances, que el pot delegar en entitats o institucions públiques.

2. Es delega a l'Institut Nacional Andorrà de Finances la verificació de l'exactitud de les dades consignades en les declaracions tributàries. En el termini d'un mes a comptar de la recepció de les declaracions, l'Institut Nacional Andorrà de Finances ha de comunicar mitjançant informe al ministeri encarregat de les finances els resultats de la verificació de l'exactitud de les dades consignades en les declaracions tributàries.

3. El ministeri encarregat de les finances pot sol·licitar els requeriments d'informació complementària i efectuar les revisions o inspeccions que consideri necessàries a l'obligat tributari, d'acord amb el que preveu l'article 51 de la Llei de bases de l'ordenament tributari, així com iniciar, si escau, el procediment sancionador.

## Capítol V. Infraccions i sancions

### Article 19

#### *Infraccions*

La regulació de les infraccions relatives al contingut d'aquesta Llei es regeix pel règim d'infraccions establert en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

### Article 20

#### *Sancions*

La regulació de les sancions s'estableix seguint els criteris de graduació establerts en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

## Disposició addicional primera

En el cas de la creació de noves entitats bancàries o financeres, o de la finalització de les seves activitats, durant l'any natural, la quota de liquidació de l'impost es refereix al període durant el qual s'hagin realitzat efectivament les activitats. Les noves entitats bancàries o financeres no han de realitzar pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost corresponent a aquest primer exercici d'activitat.

## Disposició addicional segona

La quota de liquidació de l'impost per al primer exercici d'aplicació de la Llei,

és el resultat de prorratejar la quota anyal pel quocient resultant de dividir els dies que des de l'entrada en vigor de la Llei resten fins al 31 de desembre del 2002 i el total de dies de l'any 2002.

## Disposició transitòria

Per al primer exercici d'aplicació de la Llei, i únicament per a aquest exercici, les entitats financeres -no bancàries- de crèdit especialitzat, les entitats financeres d'inversió i les entitats financeres de serveis diversos no hauran de realitzar pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost.

Per a aquest mateix exercici, les entitats bancàries han de realitzar els pagaments a compte sobre la base de la quota de l'impost de l'any 2001 establerta per la Llei de regulació dels mòduls aplicables a les entitats bancàries en el marc de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis, de 15 de desembre del 2000.

## Disposició derogatòria

Queda derogada la Llei de regulació de mòduls aplicables a les entitats bancàries en el marc de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis, de 15 de desembre del 2000, i qualsevol disposició de rang igual o inferior que es contradigui amb el que estableix la present Llei.

## Disposició final primera

La llei del pressupost general pot actualitzar el tipus de gravamen establert en aquesta Llei.

## Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de maig del 2002

*Francesc Areny Casal*  
*Sindic General*

Nosaltres els coprínecs la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*Jacques Chirac*  
*President de la*  
*República Francesa*  
*Coprínecp d'Andorra*

*Joan Martí Alanís*  
*Bisbe d'Urgell*  
*Coprínecp d'Andorra*